



**NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT PESTERZSÉBET**

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pestertzsebet.hu

MEGHÍVÓ

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet **2026. január 26. (hétfőn) 15.00** órakor tartandó ülésére. Helye 1201 Budapest, Kossuth Lajos tér. 1. I. em. Kisterem).

Esetleges távolmaradásáról kérem telefonos értesítést:

Kapják: Örkényi Fanni Mária, Uicz-Juhász Vivien, Bélteczkyné Szende Hilda Erzsébet, Csordásné Teleki Krisztina, Főző Tamás képviselők, Kóczyánné dr. Pohl Mónika jegyző, dr. Riz Adrienn aljegyző, Buc-Horváth Gabriella alpolgármester, Kovács András osztályvezető, Marosiné Benedek Ildikó nemzetiségi referens.

Az értesítés módja: e-mail., értesítés ideje: 2026. január 21.

Javasolt napirendek:

1. Beszámoló a két ülés között történt eseményekről

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

2. Beszámoló a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet 2025. évi tevékenységéről, programjairól

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

3. Javaslat a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet 2026. évi Munkatervére, programtervére

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

4. Egyebek

Budapest, 2026. január 21.



Örkényi Fanni Mária
elnök

JELLENLÉTI ÍV

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

2026. január 26-án megtartott üléséről

Jelen vannak:

Örkényi Fanni elnök

Uicz-Juhász Vivien elnök-helyettes

Bélteczkyné Szende Hilda képviselő

Csordásné Teleki Krisztina képviselő

Főző Tamás képviselő

Subicz István nemzeti titkár, jkv.

lak:
 Öljü
 Ürün
 4 Kuru ve
 Halkın yararına
 1000
 Sulu su

Meghívottak:

Buc-Horváth Gabriella alpolgármester

Kóczyánné Dr. Pohl Mónika alj, jm.

Kovács András Szervezési Osztályvezető

Marosiné Benedek Ildikó nemz. ref.

.....

.....

.....



NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT PESTERZSÉBET

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pestertzsebet.hu

Jegyzőkönyv

amely készült a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet **2026. január 26-án 15.00** órai kezdettel Bp. XX. Kossuth Lajos tér 1. szám alatt megtartott képviselő-testületi üléséről.

Jelen vannak: Örkényi Fanni Mária elnök, Uicz-Juhász Vivien elnök-helyettes, Bélteczkyné Szende Hilda képviselő, Főző Tamás képviselő.

Subicz István jegyzőkönyvvezető

Távolmaradását előre jelezte: Csordásné Teleki Krisztina képviselő.

Örkényi Fanni Mária: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából 4 képviselő van jelen, a Képviselő-testület határozatképes. Javasolja, hogy a 2026. január 26-i ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének Bélteczkyné Szende Hildát válasszák meg. Szavazásra teszi fel a javaslatot. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 4 tag a javaslatot 4 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

1/2026. (I. 26.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy a 2026. január 26-i Képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyv-hitelesítőjének Bélteczkyné Szende Hildát választja meg.

Felelős: Örkényi Fanni Mária

Határidő: adott

Örkényi Fanni Mária: Javaslatot tesz a napirendre, az alábbiak szerint:

1. Beszámoló a két ülés között történt eseményekről

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

2. Beszámoló a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet 2025. évi tevékenységéről, programjairól

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

3. Javaslat a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet 2026. évi Munkatervére, programtervére

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

4. Egyebek

Örkényi Fanni Mária: A képviselők a napirendi javaslathoz észrevételt nem jeleznek, ezért szavazásra teszi fel a napirend elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 4 tag a javaslatot 4 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

2/2026. (I. 26.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

ügy dönt, hogy a 2026. január 26-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. Beszámoló a két ülés között történt eseményekről

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

2. Beszámoló a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet 2025. évi tevékenységéről, programjairól

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

3. Javaslat a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet 2026. évi Munkatervére, programtervére

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

4. Egyebek

Felelős: Örkényi Fanni Mária

Határidő: adott

1. napirend

Beszámoló a két ülés között történt eseményekről

Örkényi Fanni Mária: Kiváló hangulatban lezajlott december 9-én az adventi ünnepség. Sok résztvevő volt. A német nemzetiségi óvodások adtak műsort.

December 17-én lezajlott a német nyelvű Szentmise a Szent Erzsébet templomban., sok résztvevő volt.

Örkényi Fanni Mária: Az alpolgármester asszony néhány hónappal ezelőtt, feltette a kérdést, hogy nem akarná-e a német nemzetiségi önkormányzat átvenni a Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvodát. Ez az ő kezdeményezése volt. Nekünk nem voltak ilyen elképzeléseink. Az ezzel kapcsolatos beszélgetések után kérte, hogy járjunk utána az esetleges átvétel háttérének, feltételeinek.

Ezt mi megtettük. Ma volt egy megbeszélés az érintettekkel. Kissé kellemetlen volt a helyzet, tekintettel arra, a megbeszélésen olyasmik hangzottak el, mintha a német nemzetiségi önkormányzat kezdeményezni akarta volna a német nemzetiségi óvoda átvételét, holott ez nincs így.

Uicz-Juhász Vivien: Örülnek annak, hogy az óvoda megőrizte önállóságát, nem tagozódott be az Egyesített Óvoda szervezetébe, de az óvoda átvételével kapcsolatban semmilyen szánék nem merült fel a német nemzetiségi önkormányzat részéről. A beszerzett információk alapján jelenleg a jogszabályi feltételei sem állnak fenn. Egyébként szándék sincs erre a nemzetiségi önkormányzat részéről.

Örkényi Fanni Mária: Értetlenül állnak a helyzet előtt.

Főző Tamás: A frankfurti testvériskolával való kapcsolatfelvétel ügyében röviden beszámol a közelgő frankfurti látogatás jelenlegi állásáról.

Örkényi Fanni Mária: Szavazásra teszi fel a két ülés között történt eseményekről szóló beszámoló elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 4 tag a javaslatot 4 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

3/2026. (I. 26.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

úgy dönt, hogy a két ülés között történt eseményekről szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: azonnal

2. napirend

Beszámoló a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet 2025. évi tevékenységéről, programjairól

Örkényi Fanni Mária: A tavaszi júniális kivételével valamennyi tervezett programjukat sikerült megvalósítani. Sajnos a testület tagjai rendkívül leterheltek, ez időnként nehézséget okozott a feladatok megvalósításában.

Kérdezi a képviselőket, van-e kérdésük, hozzászólásuk az írásos anyagban szereplőkhöz. Ilyet a képviselők nem jeleznek, ezért szavazásra teszi fel a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet 2025. évi tevékenységéről, programjairól szóló beszámoló elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 4 tag a javaslatot 4 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

4/2026. (I. 26.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

úgy dönt, hogy elfogadja a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet 2025. évi tevékenységéről, programjairól szóló beszámolót e határozat melléklete szerint elfogadja.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: azonnal

3. napirend

Javaslat a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet 2026. évi Munkatervére, programtervére

Örkényi Fanni Mária: Kérdezi a képviselőket, van-e kérdésük, hozzászólásuk az írásos anyagban szereplőkhöz. Ilyet a képviselők nem jeleznek, ezért szavazásra teszi fel a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet 2026. évi Munkatervére, programtervére vonatkozó javaslat elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 4 tag a javaslatot 4 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

5/2026. (I. 26.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

úgy dönt, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet 2026. évi Munkatervét, programtervét e határozat melléklete szerint elfogadja.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: azonnal

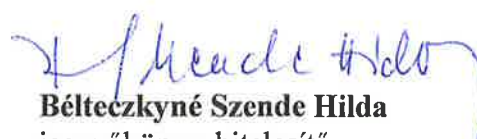
4. napirend
Egyeben

Örkényi Fanni Mária: Kérdezi a képviselőket, van-e olyan téma, melyet e napirend keretében kívánnak megtárgyalni. Ilyet a képviselők nem jeleznek. megköszöni a részvételt az ülést bezárja.



Örkényi Fanni Mária
elnök

KMF.



Bélteczkné Szende Hilda
jegyzőkönyv-hitelesítő

Beszámoló nemzetiségi rendezvényekről, eseményekről

2025

Nemzetiség megnevezése: Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet Elnök: Örkényi Fanni Mária
Önkormányzati éves támogatás 2025. évben: 1.600.000 Ft
Állami feladatalapú támogatás 2025. évben: 1.521.168 Ft
Működési támogatás 2025. évben: 1.040.000 Ft

Ssz	Nemzetiségi rendezvény megnevezése (munkaterv alapján)	Rendezvényre fordított összeg	Rendezvényen résztevők köre	Résztevők száma	Külső vendégmeghívottak
1.	A magyarországi németek kitelepítésének emlékére tartott kétnyelvű szentmise 2025. január 18.	-	kerületi német nemzetiségi közösségek tagjai	kb. 100 fő	egyéb német nemzetiségi önkormányzatok (pl. Budaörs, Dunaharaszti)
2.	Német Nemzetiségi szavalóverseny 2025. március 20.	120.000 Ft	a német nemzetiségi tagozat tanulói (általános iskola)	kb. 50 fő	-
3.	Zenés-táncos est 2025. május 9.	920.000 Ft	kerületi német nemzetiségi közösségek, a meghívott zenekar rajongói (országos)	kb. 200 Fő	Zenekar: Platin zenekar
4.	Nemzetiségi tagozat első osztályosainak tanévnyitója 2025. szeptember 1.	70.000 Ft	kerületi német nemzetiségi tagozatra járó első osztályosok és tanítóik	kb. 30 fő	-
5.	Nemzetiségek Napja (kerületi rendezvény) 2025. szeptember 6.	170.000 Ft	kerületi lakosok	?	Lizis Perlen Kindertanzgruppe (Pesterzsébet) Dreidörfler Buam férfikar
6.	Látogatás a csömöri nemzetiségi napon 2025. szeptember 13.	60.000 Ft	kerületi érdeklődők, (elsősorban Baross Ovi)	10 fő	

7.	Német nyelvű színházi előadás (közös rendezvény az NHÁSZÉ-vel) 2025. szeptember 24.	190.000 Ft	kerületi alsó tagozatos diákok, óvodások	kb. 300 fő	Figura Ede előadóművész
8.	Német nemzetiségi rajzverseny (naptár készítése) határidő: 2025. november 10.	400.000 Ft	kerületi német nemzetiségi nevelésben, oktatásban részt vevő gyerekek, tanulók	kb. 600 fő	Zsúri: Lajtha László AMI művésztanárai
9.	Oktoberfeier 2025. október 11.	845.000 Ft	kerületi német nemzetiségi közösségek	kb. 400 fő	hagyományőrző játsszóház; a Szigetszentmártoni Német Nemzetiségi táncsoport vezetője
10.	Marton napi lámpás felvonulás 2025. november 11.	200.000 Ft	kerületi német nemzetiségi közösségek; nevelési- oktatási intézmények	kb. 600 fő	-
11.	Sissi szavalóverseny 2025. november 17.	80.000 Ft	nevelési-oktatási intézmények tanulói	kb. 50 fő	Zsúri: egyéb kerületekből pedagógusok
12.	Adventi-karácsonyi német nemzetiségi ünnepség 2025. december 2.	230.000 Ft	kerületi német nemzetiségi közösségek tagjai	kb. 150 fő	-

Néhány megjegyzés a beszámolóhoz

1.

Az elmúlt évünk anyagi jellegű bizonytalanságban telt, ennek pedig jelentős következményei voltak rendezvényeinkre nézve is.

Meghatározó következmény volt hagyományos locsoló bálunknak az elengedése, és egy sokkal szerényebb zenés-táncos est megrendezése. A szervezés körüli bizonytalanság a résztvevők számán is erősen meglátszott. Sajnos, a sok-sok éve visszatérő vendégzenekarunkat is el kell engednünk, mert nem tudjuk kigazdálkodni a fellepti díjukat.

A másik nagy „érvágás” a pedagógus naphoz köthető. Ahhoz, hogy ezt a szerényebb zenés-táncos estét meg tudjuk rendezni, tavaly csak egy kitüntetéstadtunk át, az Év német pedagógusa díjat.

2.

„Humán erőforrásunk” is átalakult, ennek is súlyos következményei vannak.

Előző ciklusunkban kialakult a képviselőtestület tagjai között egy elég jól működő munkamegosztás, ami tavaly nyáron felborult. Bélteczkyné Szende Hilda képviselőtársunk olyan megbízatást kapott az Önkormányzattól, amely teljesen leköti, nemzetiségi önkormányzatunk munkájában szinte alig vesz részt. Az ő feladatait átvettük ugyan, de ez jelentős többlet terhet jelent számunkra. Szervezési, megvalósítási problémák adódnak ebből (pl. lecsúsztunk két koszorúzásról is.) A helyzet azért különösen nehéz, mert mindannyian dolgozunk (van, akinek több állása is van), hogy meg tudjunk élni, nincs annyival több szabadidőnk, amennyivel több lett az NNÖP-n belül az egy főre jutó feladat. Bevallom, azon gondolkoztam, hogy fel kellene oszlatni az önkormányzatot, mert a teljesítőképességem határán vagyok. És nem csak én.

3.

Az Önkormányzat viszonyulása a nemzetiségi önkormányzatokhoz erősen megváltozott.

Úgy érzem – és ezzel sem vagyok egyedül – az Önkormányzat esetenként nem partnerként tekint a nemzetiségi önkormányzatokra, hanem valamiféle *beosztottként*.

Ennek legfontosabb jele, hogy azért fizetnek egy embert – Juhász Lajosné -, hogy beüljön a nemzetiségi önkormányzatok üléseire, ahol jegyzetel, sokszor beleszól olyan napirendekbe, amikbe nem szólhat bele kívülálló (munkaterv, pénzügyi tervek, költségek), anélkül szólal meg, hogy szót kapna, sőt, azzal is megpróbálkozik, hogy negyedévi beszámolót írasson a nemzetiségi önkormányzatok elnökeivel. Panaszunkra jegyző asszony természetesen mindannyiszor közbelépett, és talán mostanra eljutunk oda, hogy nem sért majd törvényt Juhász Lajosné részvétele az üléseken. Tudom, hogy az ülések nyíltak, és bárki beülhet rájuk, mégis a polgármesteri megbízás, a folyamatos jegyzetelés, az önkormányzatok belső ügyeibe való kéréstelen beleszólás olyan érzetet kelt az emberben,

mintha az Önkormányzat ellenőrizni akarná a nemzetiségi önkormányzatok tevékenységét. Nem tudom, hogy a többi nemzetiségi önkormányzatnál hogy van ez, mi az elmúlt években (lassan 7 évről van szó) kétszer tudtunk egy havi tiszteletdíjat kigazdálkodni magunknak, miközben rengeteg a feladat. Juhász Lajosné pedig pénzt kap azért, hogy bent üljön az üléseinken, ott üljön a rendezvényeinken és beszámoljon róluk.

Az igazsághoz azért hozzá tartozik, hogy az én első jelzésem után a jelenlétemben nem volt probléma. Csak maga a jelenség nagyon zavaró és elgondolkodtató.

Nagyon sajnálom, hogy az Önkormányzattal való egyébként kiváló együttműködést ez az ügy ennyire beárnyékolja.

4.

A táblázatban megjelent eseményeken kívül működtetünk honlapot, van facebook-oldalunk, részt vettünk a kerületi adventi rendezvényen, támogattunk sok tankerületi német nyelvű, német nyelvi versenyt vendéglátással, díjakkal (soha nem köszönik meg...) és a kerületben más nemzetiségi intézmények, szerveződések által kezdeményezett programokat.

5.

Végül valami jóval szeretném zární ezt a beszámolót.

Nagyon hálásak vagyunk azért, hogy az óvodák átszervezése során az Önkormányzat külön egységként megtartotta a Baross Német Nemzetiségi Óvodát és kinevezte igazgatónak a szerintünk is legmegfelelőbb embert, Uicz-Juhász Vivient. Az óvoda sorsával kapcsolatban egy esetleges változás készülődik – nagy, mondhatnám történelmi változás. De erről majd később.

Budapest, 2026. 01. 25.

Örkényi Fanni Mária
elnök

Munkaterv 2026

Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

Programok, rendezvények

2026. január 17. Emlékmise a Kitelepítés és a málenkij robot áldozatainak emlékére

2026. február-március: német nemzetiségi szavalóverseny; német nyelvi versenyek (tankerületi – díjak, vendéglátás)

2026. április 18.: Tavaszi bál (Frühlingsball)

2026. május – június: Elismerések: „Az év német pedagógusa”, „A német kultúráért díj”

2026. augusztus: Programegyeztetés a következő tanévre

2026. augusztus - szeptember: Schultüték készítése átadása az 1. osztályos nemzetiségi osztályba járó tanulók részére

2026. szeptember: naptárrajzoló verseny meghirdetése

2026. szeptember – november: német nyelvi versenyek, német népismereti verseny (tankerületi – díjak)

2026. október 10.: Oktoberfeier

2026. november 11.: Márton nap

2026. november 16.: Sisi szavaló verseny

2026. december 8.: Adventi ünnepség (a rajzverseny és a népismeret verseny eredményhirdetése)

Részvétel a kerület közös rendezvényein: nemzetiségi nap (szeptember 5.?), koszorúzások, advent.

Ülések, közmeghallgatás (tervezet)

2026. január 26.

2026. február 11.

2026. március 25.

2026. július 21.

2026. augusztus 25.

2026. november 12.

Közmeghallgatás:

2026. október 14.